

Worship for the Peasants *(Pagsamba Alay sa mga Magsasaka)*

Opening Song *(Panimulang Awit)* "Sa Dulang ng Ama"

Sa iisang hapag
Ating itatag ang pagkakaisa
Ang sisidlang basag
Ating ilapag sa dulang ng Ama

Pagsaluhan natin ang luksa
At damhin ang sugat ng bansa
At doon, doon natin ipunla
Butil ng diwang mapagpalaya

Sa iisang hapag
Ating itatag, ibangon, itindig
Sa dulang ng katotohanan
Sa sahi ng katarungan
Doon, doon natin ipagdiwang
Kapayapaa't pag-ibig (*Repeat*)

Opening Prayer (Panimulang Panalangin)

Dear God, as we gather here together, we thank you for thy gifts. We remember most especially the poor peasants and farm workers who, labor in agony and pain, tilling the land not their own. We dedicate this worship and thanksgiving to them. Guide us, Spirit of Blissfulness as you move in our gathering today.

(Mahal naming Dios, sa aming pagtitipon ngayon, kami ay nagpapasalamat sa iyong mga handog. Inaalaala namin ngayon ang mga mahihirap na magsasaka at manggagawang-bukid na patuloy na nagdurusa sa pagbubungkal ng lupa na hindi sa kanila. Inaalay namin ang pagsambang ito at pasasalamat para sa kanila. Gabayan mo kami, Diwa ng Kapayapaan, sa pagkilos mo sa aming pagtitipon ngayon.)

Litany: REMEMBERING THE PAINS OF THE PEOPLE *(Pag-alaala ng Pighati ng Sambayanan)*

Bread (One will hold up a bread and pray)
Tinapay (Itaas ang Bigas at manalangin)

Give us this day our daily bread, we always pray. And we are nourished with the bread on our table. But as we give thanks for the bread that we eat, there is a feast table among those who control the earth's resources, the food of luxury that they devour, the extravagance and opulence that they boast of, just like the rich man in Lazarus' story, they neither feel nor think of the misery of the people. The crumbs that fall from their feast table are the crumbs that the deprived and the dispossessed are scarcely consuming.

We remember the bread that you have given your disciples. Each has a share in the bread you blessed for them, so that they may become disciples of the Bread shared among many; so that all may enjoy the gift of your Bread.

(Ibigay mo sa amin ang aming pagkain sa araw-araw, ito ang aming dulong. Ang bigas ang siyang nagbibigay sa amin ng kalakasan. Subalit habang ito ay aming pinasasalamatan, sa gitna ng hapag ng piging, may iilang tao na kumokontrol sa biyaya ng kalikasan, nagpapasasa sa kasaganaan at karangyaan, tulad ng mayamang lalaki sa salaysay ni Lazaro, hindi nila nararamdaman o naiisip man lamang ang paghihirap ng sambayanan. Ang mga mumo na nahuhulog mula sa kanilang hapag-piging ay pinaghahatian at pinagdadamutan ng mga api't hikahos.

Inaalala namin ang tinapay na ipinamahagi mo sa iyong mga disipulo. Bawat isa ay may bahagi sa tinapay na iyong pinagpala, upang sila naman ay maging disipulo rin ng Tinapay na paghahati-hatian ng buong madla. Sa ganun, ang lahat ay makikibahagi sa biyaya Mo.)

Scripture Reading: **Mark 4:26-34** (New International Version (NIV))

The Parable of the Growing Seed

²⁶ He also said, "This is what the kingdom of God is like. A man scatters seed on the ground. ²⁷ Night and day, whether he sleeps or gets up, the seed sprouts and grows, though he does not know how. ²⁸ All by itself the soil produces grain—first the stalk, then the head, then the full kernel in the head. ²⁹ As soon as the grain is ripe, he puts the sickle to it, because the harvest has come."

Ang Talinghaga ng Binhing Tumutubo

²⁶ *Sinabi ni Jesus: Ang paghahari ng Diyos ay katulad sa isang tao na nagtanim ng binhi sa lupa. ²⁷ Siya ay natutulog at bumabangon araw at gabi. Ang binhi ay sumisibol at lumalaki na hindi niya nalalaman kung papaano. ²⁸ Ito ay sapagkat ang lupa mismo ang nagpapabunga sa mga binhi, una muna ang usbong, saka uhay, pagkatapos ay mga hitik na butil sa uhay. ²⁹ Kapag hinog na ang bunga, kaagad na ipinagagapas niya ito sapagkat dumating na ang anihan.*

The Parable of the Mustard Seed

³⁰ Again he said, "What shall we say the kingdom of God is like, or what parable shall we use to describe it? ³¹ It is like a mustard seed, which is the smallest of all seeds on earth. ³² Yet when planted, it grows and becomes the largest of all garden plants, with such big branches that the birds can perch in its shade."

³³ With many similar parables Jesus spoke the word to them, as much as they could understand. ³⁴ He did not say anything to them without using a parable. But when he was alone with his own disciples, he explained everything.

Ang Talinghaga ng Butil ng Mustasa

³⁰ *Gayundin, sinabi ni Jesus: Sa ano natin itutulad ang paghahari ng Diyos o sa anong talinghaga natin ihahambing ito? ³¹ Katulad ito ng binhi ng mustasa na itinanim sa lupa. Ito ang pinakamaliit sa lahat ng mga binhi na itinanim sa lupa. ³² Kapag naitanim at lumago, ito ay nagiging pinakamalaki sa mga gulay.*

Lumalago ang mga sanga nito na anupa't ang mga ibon sa himpapawid ay makakapamugad sa lilim nito.

³³ *Nangaral sa kanila si Jesus ng salita sa pamamagitan ng maraming talinghagang tulad nito, ayon sa kakayahan nilang makinig.* ³⁴ *Hindi siya nagsalita sa kanila maliban sa pamamagitan ng talinghaga. Ngunit ipinapaliwanag niya nang bukod sa kaniyang mga alagad ang lahat ng mga bagay.*

Prayer for the Land (*Panalangin Para sa Lupa*)

Leader: The life of a farmer revolves on land. On it, s/he was born. On it, s/he has grown. From the land, s/he gets the fruits to feed and educate her/his children. History has shown that nations suffered civil wars and revolutions in the course of struggles against land injustice. Ancient Rome had its slave revolts due to oppression of the Roman nobles. Modern times have seen the overthrow of government in Cuba and Korea in the struggle for land and freedom. Through the light of the Scriptures, let us pray for peace based on justice in our land.

Reader 1: Woe to those who join house to house, who add field to field, until there is room for no one but you, and you are left to live alone in the midst of the land!
(Isaiah 5:8)

Reader 2: Seven out of ten peasants are still landless. The wealth of the earth is not just for the few. Poor peasants cry out: Land to the tiller!

Reader 1: The Lord enters into judgment with the elders and princes of his people: It is you who have devoured the vineyard; the spoil of the poor is in your houses.
(Isaiah 3:14)

Reader 2: In the old world, the poor plant and the princes devour the vineyard, resulting in massive hunger. The peasants' mass exodus to the cities is a clear sign of rural poverty. In big cities, they end up as urban poor. (Mater et Magistra # 126 by Pope John XXIII) The rural and urban poor cry out: Land, Just Wages and Jobs for the People! Stop Land grabbing, Land Conversion and Demolition!

Leader: Isaiah gives us hope: "For I am about to create new heavens and a new earth. They shall build houses and inhabit them; they shall plant vineyards and eat their fruit. They shall not build and another inhabit; they shall not plant and another eat." (Isaiah 65:17, 21, 22)

All : God of Justice and Love, we believe that at the very heart of Jesus' message and mission is the challenge to fight for the liberation of the poor from poverty. Justice and liberation for the Anawim (poor and oppressed) is one of the kingdom blessings. Guide us in our journey as we advocate the cry of poor peasants and participate in their struggle and aspiration. Grant this through Christ our Lord.

Closing Song (Panghuling Awit) "Faith in the Service of the People"

Chorus:

Faith in the service of the people
Faith in the service of the poor
This is our response to the call of God
Faith in the service of the poor.

Peasants of the field have a vision, of land that is rich and free
They till the land from dawn to setting sun, yet they remain to be poor. (Chorus)

Workers of the cities have a vision, of decent jobs, decent pay
They have to work hard like machinery, yet they remain to be poor. (Chorus)

Silence

Benediction: *(Form a big circle, join hands and recite together)*

Pagpapala *(Maghawak-hawak ng kamay at bumuo ng isang bilog)*

Go now in peace brothers and sisters.
Be the salt of the earth and light of the world.
Deplore the evil; uphold what is right and true
As much as possible without surrender,
Speak for those who were denied of the right to speak
Side with those who fight for LAND, TRUTH, JUSTICE and GENUINE CHANGE
In the name of Faith, Hope and Love. AMEN.

*Humayo kayo mga kapatid ng may kapayapaan.
Nawa kayo'y maging asin at liwanag sa sanglibutan
Iwaksi ang kasamaan at itaguyod ang katotohanan at katuwiran.
Buong tapang at walang pagdududa,
Magpahayag para sa mga taong pinagkaitan ng karapatang makapagpahayag
Pumanig sa mga nakikibaka para sa lupa, katotohanan, hustisya and tunay na
pagbabago;
Sa pangalan ng Pananampalataya, Pag-asa at Pag-ibig. Siya Nawa.*

Resources:

**(Norma P. Dollaga - KASIMBAYAN, Ecumenical Advocacy Alliance Devotion)*

**Rev. Fr. Charly Ricafort, OSC - Vice-Chairperson, Task Force on Urban
Conscientization - Mission Partner*

of the Association of Major Religious Superiors in the Philippines (TFUC-AMRSP)

**Ms. Ofel Cantor (Ecumenical Bishops Forum)*